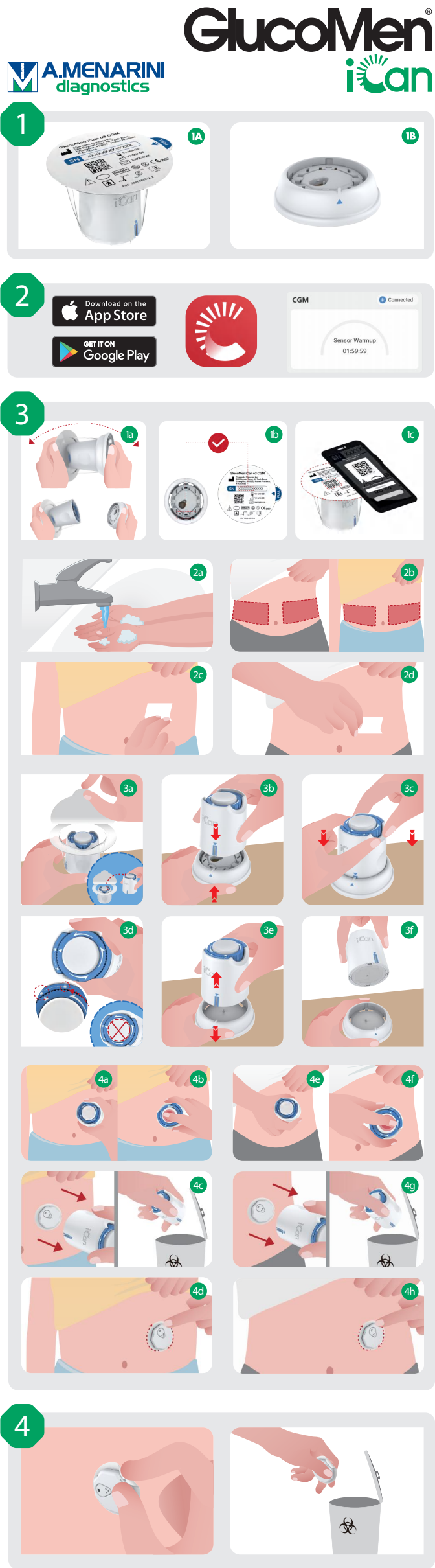




EN All graphics are representational. Your product may look different.

Review full System Instructions and Safety information in the GlucoMen iCan User Guide. The User Guide is provided in electronic form. Please visit www.glucomen.com website to download a PDF. If you need a hard copy of the User Guide, please contact the local distributor in your country (referring to the "Distributed by" list on this quick guide).

IT Tutte le immagini sono rappresentative. Il prodotto potrebbe apparire diverso.

Rivedi le informazioni complete sul sistema e sulla sicurezza nella Guida per l'utente di GlucoMen iCan. La Guida per l'utente viene fornita in formato elettronico. Visita il sito Web www.glucomen.com per scaricare un PDF. Se hai bisogno di una copia cartacea della Guida per l'utente, contatta il distributore locale nel tuo Paese (facendo riferimento all'elenco "Distribuito da" in questa guida rapida).

ES Todas las imágenes son orientativas. Su producto puede tener un aspecto diferente.

Revise la información completa sobre el sistema y la seguridad en la Guía del usuario de GlucoMen iCan. La Guía del usuario se proporciona en formato electrónico. Visite el sitio web www.glucomen.com para descargar un PDF. Si necesita una copia impresa de la Guía del usuario, comuníquese con el distribuidor local de su país (consulte la lista "Distribuido por" en esta guía rápida).

PT Todos os gráficos são representativos. O seu produto pode ter uma aparência diferente.

Encontre as informações completas do sistema e de segurança no Guia do Utilizador do GlucoMen iCan. O Guia do Utilizador é fornecido em formato digital. Visite o site www.glucomen.com para transferir um PDF e se precisar de uma cópia impressa do Guia do Utilizador, entre em contacto com o distribuidor local do seu país (consultando a lista "Distribuído por" neste guia rápido).

DE Alle Darstellungen sind nur beispielhaft. Das Ihnen vorliegende Produkt kann optisch abweichen.

Lesen Sie die vollständigen System- und Sicherheitsinformationen im GlucoMen iCan-Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch wird in elektronischer Form bereitgestellt. Bitte besuchen Sie die Website www.glucomen.com, um ein PDF herunterzuladen. Wenn Sie ein gedrucktes Exemplar des Benutzerhandbuchs benötigen, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler in Ihrem Land (siehe die Liste „Vertrieb durch“ in dieser Kurzanleitung).

FR Toutes les illustrations sont indicatives. Votre produit peut avoir un aspect différent.

Consultez les informations complètes sur le système et la sécurité dans le guide de l'utilisateur GlucoMen iCan. Le Guide de l'utilisateur est fourni sous forme électronique. Veuillez visiter le site Web www.glucomen.com pour télécharger un PDF. Si vous avez besoin d'une copie papier du guide de l'utilisateur, veuillez contacter le distributeur local de votre pays (en vous référant à la liste « Distribué par » de ce guide rapide).

Changsha Sinocare Inc.
265 Guyuan Road,
Hi-Tech Zone, Changsha, 410205,
Hunan Province, P.R. China

OBELIS S.A.
Bd. Général Wahis, 53
1030 Brussels, Belgium

SUNGO Certification Company Limited
3rd floor, 70 Gracechurch Street,
London. EC3V 0HR

Obelis Swiss GmbH
Ruessenstrasse 12, 6340
Baar/ZG, Switzerland

A.Menarini Diagnostics S.r.l.
Via Sette Santi 3
50131 Firenze, Italy

Made in P.R. China
Fabricado en China
Fabricado na China
P/N: 36301773-A-5



Continuous Glucose Monitoring System

Quick Start Guide in English

1 System Overview

- 1A Sensor Pack: This is a sterile package where the Sensor is stored. The Sensor Pack is designed for single use.
- 1B Transmitter Pack: The Transmitter snaps into the Sensor and sends real-time glucose readings wirelessly to your compatible display device via Bluetooth.

2 Setting up App

Secure internet access is required during setup

1. Get Started
Download the iCan App from App Store or Google Play.
-Open the App.
-Login or create an account.
2. Set up
Follow App Instructions to setup and pair with the Transmitter.
-For instructions on inserting the sensor, use Inserting the Sensor below.
3. Sensor Warmup
During the 2-hour Sensor warmup, you'll not get any readings or alerts until the warmup is done.
4. Understand Your CGM Results
Go to the iCan User Guide to find out more information.

3 Inserting the Sensor

1. Pair with the Transmitter
 - 1a Pull out the Transmitter Pack from the bottom of the Sensor Pack box.
 - 1b Check the first 8 digits of the SN codes of the Sensor Pack and Transmitter match with each other ahead of pairing.
 - 1c Open your App and make sure to turn Bluetooth on. Scan the QR Code on the Sensor Pack using your App.
2. Get Ready
 - 2a Wash your hands with soap and water.
 - 2b Choose an insertion site on the abdomen.
Caution: Avoid scars, moles, stretch marks, lumps and insulin injection sites. To prevent skin irritation, rotate sites between applications. Consider your comfort and activities when choosing the site.
 - 2c For children 2 to 11 years of age: the caregiver should help them clean the insertion site with alcohol pads.
Caution: Let the alcohol dry before insertion.
 - 2d For patients 12 years of age and older: clean the insertion site yourself with alcohol pads.
Caution: Let the alcohol dry before insertion.
3. Apply the Sensor
 - 3a Peel lid completely off the Sensor Pack.
 - 3b Place the Transmitter Pack on a hard, flat surface. Line up the blue mark on the Sensor Applicator with the mark on the Transmitter tray.
 - 3c Firmly press the Sensor Applicator down into the tray until you hear a click and it comes to a stop.
 - 3d Gently turn the safety switch from the "Locked" icon to "Unlocked" icon until you hear a click and can not turn further.
Caution: Do not press the light grey button in the middle once the Safety Switch is fully released to prevent unintended results or injuries.
 - 3e Gently lift armed Sensor Applicator straight up.
Caution: Do not touch the adhesive tape.
 - 3f Now the Sensor Applicator is ready for insertion.
4. Insert the Sensor
For children 2 to 11 years of age: the caregiver is responsible for completing the sensor insertion. Please refer to steps 4a-4d to complete the insertion.
Caution: To prevent insertion failure, the caregiver should ensure that the child's body is still throughout the procedure.
 - 4a Place the armed Sensor Applicator over the chosen site.
 - 4b Press the light grey button in the middle until you hear an injection sound indicating that the insertion is complete.
 - 4c Gently move the Applicator away from your body.
Caution: Discard the used Applicator according to your local regulations.
 - 4d Press the adhesive around the sensor so that it sticks securely to the child's skin.
Caution: After the sensor is inserted, please check the child's insertion site for any signs of bleeding. If there is bleeding that does not stop, remove the Sensor, apply steady pressure using sterile gauze until the bleeding stops.

For patients 12 years of age and older, please refer to steps 4e-4h.

- 4e Place the armed Sensor Applicator over the chosen site.
- 4f Press the light grey button in the middle until you hear an injection sound indicating that the insertion is complete.
- 4g Gently move the applicator away from the insertion site.
Caution: Discard the used Applicator according to your local regulations.
- 4h Press the adhesive around the sensor so that it sticks securely to your skin.
Caution: After the sensor is inserted, please check your insertion site for any signs of bleeding. If there is bleeding that does not stop, remove the sensor, apply steady pressure using sterile gauze until the bleeding stops.

- 4a Place the armed Sensor Applicator over the chosen site.
- 4b Press the light grey button in the middle until you hear an injection sound indicating that the insertion is complete.
- 4c Gently move the applicator away from the insertion site.
Caution: Discard the used Applicator according to your local regulations.
- 4d Press the adhesive around the sensor so that it sticks securely to your skin.
Caution: After the sensor is inserted, please check your insertion site for any signs of bleeding. If there is bleeding that does not stop, remove the sensor, apply steady pressure using sterile gauze until the bleeding stops.

4 After 15 Days, End Session

1. Remove the Sensor
 - a. Pull up the edge of the adhesive.
 - b. Slowly peel the adhesive away from your skin in one motion.
2. Disposal
Discard the used sensor according to local regulations.

Sistema de monitorização contínua da glicose

Guia rápido inicial em Português

1 Visão Geral do Sistema

- 1A Embalagem do Sensor: Esta é uma embalagem estéril na qual o sensor é armazenado. O sensor foi projetado para uso único.
- 1B Plataforma do Transmissor: O transmissor encaixa no sensor e envia leituras de glicose em tempo real sem fios para o seu smartphone compatível via Bluetooth.

2 Configuração do Aplicativo

É necessário acesso seguro à Internet durante a configuração

1. Introdução
-Transfira a app iCan através da App Store ou do Google Play.
-Abra o aplicativo.
-Entre ou crie uma conta.
2. Instalação
-Siga as instruções de da app para configurar e emparelhar com o transmissor.
-Para obter instruções sobre como inserir o sensor, verifique Como inserir o sensor abaixo.
3. Aquecimento do sensor
Durante o período de aquecimento do sensor, 2 horas, você não receberá nenhuma leitura ou alerta até que o aquecimento seja concluído.
4. Interpretação dos seus resultados
Consulte o Guia do utilizador do GlucoMen iCan para obter mais informações.

3 Como inserir o sensor

1. Emparelhar com o transmissor
 - 1a Retire a Plataforma do transmissor da parte inferior da embalagem do sensor.
 - 1b Verifique se os primeiros oito dígitos dos códigos de número de série da embalagem do sensor e do transmissor são iguais antes de emparelhar o sensor ao transmissor.
 - 1c Abra a app e ative o Bluetooth. Leia o QR code da embalagem do sensor através da aplicação no smartphone.
2. Preparar-se
 - 2a Lave as mãos com água e sabão.
 - 2b Escolha um local de inserção no abdômen.
Cuidado: Evite cicatrizes, manchas, estrias, carões e locais de injeção de insulina. Para evitar irritação da pele, alterne os locais entre as aplicações. Considere o seu conforto e atividades.
 - 2c Para crianças dos 2 aos 11 anos de idade: o prestador de cuidados deverá ajudar a limpar o local de inserção com uma compressa embebida em álcool.
Cuidado: Deixe o álcool secar antes da inserção.
 - 2d Para pacientes com idade igual ou superior a 12 anos: limpar o local de inserção com uma compressa embebida em álcool.
Cuidado: Deixe o álcool secar antes da inserção.
3. Preparação do sensor e transmissor
 - 3a Retire completamente a tampa da embalagem do sensor.
 - 3b Coloque a plataforma do transmissor numa superfície plana e firme. Alinhe a marca azul do aplicador do sensor com a marca da base do transmissor.
 - 3c Pressione firmemente o aplicador do sensor contra a base até ouvir um clique e ele parar.
 - 3d Gire suavemente o interruptor de segurança do ícone "Bloqueado" para o ícone "Desbloqueado" até ouvir um clique e não conseguir girar mais.
Cuidado: Não pressione o botão cinza claro no meio quando o interruptor de segurança estiver totalmente libertado para evitar resultados não desejados ou ferimentos.
 - 3e Levantar a direita suavemente o Aplicador com o Sensor armado.
Cuidado: Não toque no adesivo.
 - 3f Agora o aplicador do sensor está pronto para inserção.

4. Inserir o sensor com o aplicador

Para crianças dos 2 aos 11 anos de idade: o prestador de cuidados é responsável por completar a inserção do sensor. Consulte os passos 4a-4d para concluir a inserção.
Cuidado: Para evitar falhas na inserção, o prestador de cuidados deve certificar-se de que o corpo da criança está imóvel durante todo o procedimento.

- 4a Coloque o aplicador com o sensor armado sobre o local escolhido.
- 4b Pressione o botão cinza claro do meio até ouvir um som, o qual indicará que a inserção está concluída.
- 4c Afaste cuidadosamente o aplicador do corpo.
Cuidado: Descarte o aplicador usado de acordo com a regulamentação local.
- 4d Pressione o adesivo ao redor do sensor para fixar bem à pele.
Cuidado: Depois de o sensor ser inserido na criança, verifique se há sinais de hemorragia no local de inserção. Se a hemorragia não parar, retire o sensor e aplique pressão constante com uma gaze esterilizada até a hemorragia parar.

Para pacientes com 12 anos de idade ou mais, consulte as etapas 4e-4h.

- 4a Coloque o aplicador com o sensor armado sobre o local escolhido.
- 4b Pressione o botão cinza claro no meio até ouvir um som, o qual indicará que a inserção está concluída.
- 4g Afaste cuidadosamente o aplicador do corpo.
Cuidado: Descarte o aplicador usado de acordo com a regulamentação local.
- 4h Pressione o adesivo à volta do sensor para fixar bem à pele.
Cuidado: Depois de o sensor ser inserido, verifique se há sinais de hemorragia no local de inserção. Se a hemorragia não parar, retire o sensor e aplique uma pressão constante com uma gaze esterilizada até a hemorragia parar.

4 Após 15 dias, encerrar a sessão

1. Remover o sensor
 - a. Puxe uma ponta do adesivo.
 - b. Remova lentamente o adesivo da pele com um movimento.
2. Descarte
Descarte o sensor usado de acordo com a regulamentação local.

Sistema di monitoraggio continuo del glucosio

Guida rapida in Italiano

1 Panoramica del sistema

- 1A Pacchetto sensore: Si tratta di una confezione sterile in cui viene conservato il sensore. Il Pacchetto sensore è progettato per essere monouso.
- 1B Pacchetto trasmettitore: Il trasmettitore si aggancia al sensore e invia le letture del glucosio in tempo reale, in modalità wireless, al dispositivo di visualizzazione compatibile tramite Bluetooth.

2 Configurazione dell'app

Durante la configurazione è necessario un accesso sicuro a Internet

1. Iniziare
Scaricare l'app iCan da App Store o da Google Play.
-Aprire l'applicazione.
-Accedere o creare un account.
2. Configurazione
-Segui le Istruzioni dell'app per configurare e associare al trasmettitore.
-Per le istruzioni sull'inserimento del sensore, vedere inserimento del Sensore di seguito.
3. Avviamento del sensore
Durante le 2 ore di avviamento del sensore, non è possibile ricevere letture o avvisi fino al termine della fase di avviamento.
4. Comprensione dei risultati del dispositivo CGM
Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente di iCan.

3 Applicazione del sensore

1. Associazione del trasmettitore
 - 1a Estrarre il trasmettitore dalla confezione del sensore.
 - 1b Verificare che le prime 8 cifre dei codici SN del sensore e dei codici SN del trasmettitore corrispondano prima di associare il sensore al trasmettitore.
 - 1c Aprire l'applicazione e assicurarsi di attivare il Bluetooth. Eseguire la scansione del codice QR sul sensore utilizzando l'applicazione.
2. Preparazione
 - 2a Lavare le mani con acqua e sapone.
 - 2b Scegliere un sito di inserimento sull'addome.
Attenzione: evitare cicatrici, nei, smagliature, noduli e siti di iniezione di insulina. Per prevenire irritazioni cutanee, ruotare i siti tra le applicazioni. Considerare il proprio comfort e le proprie attività quando si sceglie il sito.
 - 2c Per bambini di età compresa tra 2 e 11 anni: l'assistente deve aiutarli a pulire il sito di inserimento con tamponi imbevuti di alcol.
Attenzione: lasciare asciugare l'alcol prima dell'inserimento.
 - 2d Per pazienti di età pari o superiore a 12 anni: pulire il sito di inserimento da soli con tamponi imbevuti di alcol.
Attenzione: lasciare asciugare l'alcol prima dell'inserimento.
3. Applicare il sensore
 - 3a Staccare completamente il coperchio dal sensore.
 - 3b Posizionare l'unità trasmettitore su una superficie dura e piana. Allineare il segno blu sull'applicatore del sensore con il segno sul vassoio del trasmettitore.
 - 3c Premere con decisione l'applicatore con sensore nel vassoio finché non si sente uno scatto e non si ferma.
 - 3d Ruotare delicatamente l'interruttore di sicurezza dall'icona "Bloccato" all'icona "Sbloccato" fino a quando non si sente uno scatto e non è più possibile ruotare ulteriormente.
Attenzione: non premere il pulsante grigio chiaro al centro fino a che l'interruttore di sicurezza non è completamente rilasciato per evitare risultati indesiderati o lesioni.
 - 3e Sollevare delicatamente l'applicatore con sensore rivolto verso l'alto.
Attenzione: non toccare il nastro adesivo.
 - 3f Ora l'applicatore con sensore è pronto per essere inserito.
4. Inserimento del sensore
Per bambini di età compresa tra 2 e 11 anni: l'assistente è responsabile del completamento dell'inserimento del sensore. Fare riferimento ai passaggi 4a-4d per completare l'inserimento.
Attenzione: per evitare errori di inserimento, l'assistente deve assicurarsi che il corpo del bambino sia immobile durante tutta la procedura.
 - 4a Posizionare l'applicatore del sensore preparato sul sito scelto.
 - 4b Premere il pulsante grigio chiaro al centro finché non si sente un suono di iniezione che indica che l'inserimento è completo.
 - 4c Allontanare delicatamente l'applicatore dal corpo.
Attenzione: smaltire l'applicatore usato in base alle normative locali.
 - 4d Premere l'adesivo attorno al sensore in modo che aderisca saldamente alla pelle del bambino.
Attenzione: dopo aver inserito il sensore, controllare il sito di inserimento del bambino per eventuali segni di sanguinamento. Se c'è un sanguinamento che non si ferma, rimuovere il sensore, applicare una pressione costante usando una garza sterile finché il sanguinamento non si ferma.

Per i pazienti di età pari o superiore a 12 anni, fare riferimento ai passaggi 4e-4h.

- 4e Posizionare l'applicatore del sensore preparato sul sito scelto.
- 4f Premere il pulsante grigio chiaro al centro finché non si sente un suono di iniezione che indica che l'inserimento è completo.
- 4g Allontanare delicatamente l'applicatore dal sito di inserimento.
Attenzione: smaltire l'applicatore usato in base alle normative locali.
- 4h Premere l'adesivo attorno al sensore in modo che aderisca saldamente alla pelle.
Attenzione: dopo aver inserito il sensore, controllare il sito di inserimento del bambino per eventuali segni di sanguinamento. Se c'è un sanguinamento che non si ferma, rimuovere il sensore, applicare una pressione costante usando una garza sterile finché il sanguinamento non si ferma.

- 4a Place the armed Sensor Applicator over the chosen site.
- 4b Press the light grey button in the middle until you hear an injection sound indicating that the insertion is complete.
- 4c Gently move the Applicator away from your body.
Caution: Discard the used Applicator according to your local regulations.
- 4d Press the adhesive around the sensor so that it sticks securely to the child's skin.
Caution: After the sensor is inserted, please check the child's insertion site for any signs of bleeding. If there is bleeding that does not stop, remove the Sensor, apply steady pressure using sterile gauze until the bleeding stops.

4 Dopo 15 giorni, fine della sessione

1. Rimuovere il sensore
 - a. Tirare verso l'alto il bordo dell'adesivo.
 - b. Staccare lentamente l'adesivo dalla pelle con un unico movimento.
2. Smaltimento
Smaltire il sensore usato secondo le norme locali.

System zur kontinuierlichen Glukosemessung

Kurzanleitung auf Deutsch

1 Systemübersicht

- 1A Sensor-Pack: Dies ist eine sterile Verpackung, in der der Sensor aufbewahrt wird. Das Sensor-Pack ist für den einmaligen Gebrauch vorgesehen.
- 1B Transmitter-Pack: Der Transmitter rastet in den Sensor ein und sendet Echtzeit-Glukosewerte drahtlos über Bluetooth an ein kompatibles Anzeigergerät.

2 Einrichten der App

Während der Einrichtung ist ein sicherer Internetzugang erforderlich

1. Erste Schritte
-Laden Sie die iCan App aus dem App Store oder Google Play herunter.
-Befolgen Sie die App-Anweisungen um die App einzurichten und mit dem Transmitter zu koppeln.
-Anweisungen zur Sensorapplikation finden Sie unter Applikation des Sensors weiter unten.
2. Einrichten
-Folgen Sie den Anweisungen um die App einzurichten und mit dem Transmitter zu koppeln.
-Anweisungen zur Sensorapplikation finden Sie unter Applikation des Sensors weiter unten.
3. Sensoraufwärmphase
Während der 2-stündigen Sensoraufwärmphase erhalten Sie keine Messwerte oder Warnmeldungen, bis die Aufwärmphase abgeschlossen ist.
4. Ergebnisse Ihres CGM-Systems
Weitere Informationen finden Sie im iCan-Benutzerhandbuch.

3 Applikation des Sensors

1. Verbinden mit dem Transmitter
 - 1a Ziehen Sie das Transmitter-Pack aus der Unterseite des Sensor-Packs heraus.
 - 1b Überprüfen Sie, ob die ersten 8 Ziffern des SN-Codes des Sensor-Packs und des SN-Codes des Transmitters übereinstimmen, bevor Sie den Sensor mit dem Transmitter koppeln.
 - 1c Öffnen Sie Ihre App und stellen Sie sicher, dass Bluetooth eingeschaltet ist. Scannen Sie den QR-Code auf dem Sensor-Pack mit Ihrer App.
2. Vorbereitungen
 - 2a Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife.
 - 2b Wählen Sie eine Applikationsstelle am Bauch.
Achtung: Vermeiden Sie Narben, Muttermale, Dehnungsstreifen, Verhärtungen und Insulininjektionsstellen. Um Hautirritationen vorzubeugen, wechseln Sie die Stellen zwischen den Anwendungen. Berücksichtigen Sie den zu erwartenden Tragekomfort und körperliche Aktivitäten bei der Wahl Ihrer Applikationsstelle.
 - 2c Für Kinder im Alter von 2 bis 11 Jahren: Die Betreuungsperson sollte ihnen helfen, die Applikationsstelle mit einem Alkoholtuch zu reinigen.
Achtung: Lassen Sie den Alkohol vor der Applikation trocknen.
 - 2d Für Patienten ab 12 Jahren: Reinigen Sie die Applikationsstelle selbstständig mit einem Alkoholtuch.
Achtung: Lassen Sie den Alkohol vor der Applikation trocknen.
3. Vorbereitungen zur Sensorapplikation
 - 3a Ziehen Sie den Deckel vollständig vom Sensor-Pack ab.
 - 3b Legen Sie das Transmitter-Pack auf eine harte, flache Oberfläche. Richten Sie die blaue Markierung auf dem Sensor-Applikator an der Markierung auf der Transmitterablage aus.
 - 3c Drücken Sie den Applikator fest in die Transmitterablage, bis Sie ein Klicken hören und die Komponenten arretieren.
 - 3d Drehen Sie den Sicherheitsschalter vorsichtig vom Symbol „Gesperrt“ auf das Symbol „Entsperrt“, bis Sie ein Klicken hören und es nicht weiter drehen können.
Achtung: Drücken Sie die hellgraue Taste in der Mitte nicht, sobald der Sicherheitsschalter vollständig freigegeben ist, um ein unbeabsichtigtes Auslösen oder Verletzungen zu vermeiden.
 - 3e Heben Sie den mit dem Sensor bestückten Applikator vorsichtig gerade nach oben.
Achtung: Berühren Sie das Pflaster nicht.
 - 3f Jetzt ist der Sensor-Applikator bereit zur Applikation.
4. Applikation des Sensors
Für Kinder im Alter von 2 bis 11 Jahren: Die Betreuungsperson ist für die Applikation des Sensors verantwortlich. Bitte beachten Sie die Schritte 4a-4d, um die Applikation vorzunehmen.
Achtung: Um Komplikationen bei der Applikation zu vermeiden, sollte die Betreuungsperson sicherstellen, dass der Körper des Kindes während des gesamten Vorgangs ruhig ist.
 - 4a Platzieren Sie den vorbereiteten Sensor auf der gewählten Stelle.
 - 4b Drücken Sie die hellgraue Taste in der Mitte, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, das anzeigt, dass die Applikation abgeschlossen ist.
 - 4c Ziehen Sie den Applikator vorsichtig von Ihrem Körper weg.
Achtung: Entsorgen Sie den gebrauchten Applikator gemäß den örtlichen Vorschriften.
 - 4d Drücken Sie das Pflaster rund um den Sensor vorsichtig fest, damit es gut auf der Haut haftet.
Achtung: Überprüfen Sie die Sensortagestelle nach der Applikation auf Anzeichen von Blutungen. Wenn die Blutung nicht aufhört, entfernen Sie den Sensor und üben Sie mit sterilem Verbandmull gleichmäßigen Druck aus, bis die Blutung aufhört.

Für Personen ab 12 Jahren beachten Sie bitte die Schritte 4e-4h.

- 4a Platzieren Sie den vorbereiteten Sensor auf der gewählten Stelle.
- 4f Drücken Sie die hellgraue Taste in der Mitte, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, das anzeigt, dass die Applikation abgeschlossen ist.
- 4g Ziehen Sie den Applikator vorsichtig von Ihrem Körper weg.
Achtung: Entsorgen Sie den gebrauchten Applikator gemäß den örtlichen Vorschriften.
- 4h Drücken Sie das Pflaster rund um den Sensor vorsichtig fest, damit es gut auf der Haut haftet.
Achtung: Überprüfen Sie die Sensortagestelle nach der Applikation auf Anzeichen von Blutungen. Wenn die Blutung nicht aufhört, entfernen Sie den Sensor und üben Sie unter mit sterilem Verbandmull gleichmäßigen Druck aus, bis die Blutung aufhört.

Für Personen ab 12 Jahren beachten Sie bitte die Schritte 4e-4h.

- 4a Platzieren Sie den vorbereiteten Sensor auf der gewählten Stelle.
- 4f Drücken Sie die hellgraue Taste in der Mitte, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, das anzeigt, dass die Applikation abgeschlossen ist.
- 4g Ziehen Sie den Applikator vorsichtig von Ihrem Körper weg.
Achtung: Entsorgen Sie den gebrauchten Applikator gemäß den örtlichen Vorschriften.
- 4h Drücken Sie das Pflaster rund um den Sensor vorsichtig fest, damit es gut auf der Haut haftet.
Achtung: Überprüfen Sie die Sensortagestelle nach der Applikation auf Anzeichen von Blutungen. Wenn die Blutung nicht aufhört, entfernen Sie den Sensor und üben Sie unter mit sterilem Verbandmull gleichmäßigen Druck aus, bis die Blutung aufhört.

4 Nach 15 Tagen, Beenden der Sitzung

1. Entfernen des Sensors
 - a. Ziehen Sie den Rand des Pflasters hoch.
 - b. Ziehen Sie das Pflaster in einer Bewegung langsam von der Haut ab.
2. Entsorgung
Entsorgen Sie den gebrauchten Sensor gemäß den örtlichen Vorschriften.

Sistema de monitorización continua de glucosa

Guía rápida de inicio en Español

1 Descripción del sistema

- 1A Envase del sensor: Este es un envase estéril que contiene el sensor. El contenido del envase del sensor está diseñado para un solo uso.
- 1B Bandeja del transmisor: El transmisor se acopla al sensor y envía lecturas de glucosa en tiempo real de forma inalámbrica a su dispositivo de visualización compatible mediante Bluetooth.

2 Configuración de la aplicación

Se requiere acceso seguro a Internet durante la configuración

1. Inicio
-Descargue la aplicación iCan de App Store o Google Play.
-Abra la aplicación.
-Inicie sesión o cree una cuenta.
2. Configuración
-Siga las instrucciones de la aplicación para configurar y vincular con el transmisor.
-Para obtener instrucciones sobre cómo insertar el sensor, consulte inserción del Sensor abajo.
3. Calentamiento del sensor
Durante el período de calentamiento del sensor de dos horas de duración, no obtendrá lecturas ni alertas hasta que el calentamiento haya concluido.
4. Interpretación de los resultados de los CGM
Vaya a la Guía de usuario de iCan para obtener más información.

3 Inserción del sensor

1. Emparejamiento con el transmisor
 - 1a Separe la bandeja del transmisor de la parte inferior del envase del sensor.
 - 1b Verifique los primeros ocho dígitos de los códigos SN del envase del sensor y los códigos SN del transmisor para que coincidan entre sí antes de emparejar su sensor con el transmisor.
 - 1c Abra su aplicación y asegúrese de activar el Bluetooth. Escanee el código QR del envase del sensor usando su aplicación.
2. Preparación
 - 2a Lávese las manos con agua y jabón.
 - 2b Elija un lugar de inserción en el abdomen.
Precaución: Evite cicatrices, lunares, estrías, bultos y lugares de inyección de insulina. Para evitar la irritación de la piel, rote los sitios entre aplicaciones. Tenga en cuenta su comodidad y las actividades que realiza cuando elija el lugar de inserción.
 - 2c Para niños de 2 a 11 años: la persona a cargo debería ayudarles a limpiar el lugar de inserción con una toallita con alcohol.
Precaución: Deje que el alcohol se seque antes de la inserción.
 - 2d Para pacientes de 12 años o más: limpie usted mismo el lugar de inserción con una toallita con alcohol.
Precaución: Deje que el alcohol se seque antes de la inserción.
3. Aplicar el sensor
 - 3a Retire completamente la tapa del envase del sensor.
 - 3b Coloque la bandeja del transmisor sobre una superficie dura y plana. Alinee la marca azul en el aplicador del sensor con la marca en la bandeja del transmisor.
 - 3c Presione firmemente el aplicador del sensor hacia abajo sobre la bandeja hasta que escuche un clic y se detenga.
 - 3d Gire suavemente el interruptor de seguridad del icono "Bloqueado" al icono "Desbloqueado" hasta que escuche un clic y no pueda girar más.
Precaución: No presione el botón gris claro del centro una vez que el interruptor de seguridad se libere por completo para evitar resultados no deseados o una lesión.
 - 3e Levante suavemente hacia arriba el aplicador del sensor cargado.
Precaución: No toque el adhesivo.
 - 3f Ahora el aplicador del sensor está listo para la inserción.
4. Insertar el sensor
Para niños de 2 a 11 años: la persona a cargo es responsable de completar la inserción del sensor. Por favor, consulte los pasos 4a-4d para completar la inserción.
Precaución: para evitar un fallo de inserción, la persona a cargo debe asegurarse de que el cuerpo del niño permanezca quieto durante todo el proceso.
 - 4a Coloque el aplicador del sensor cargado sobre el lugar elegido.
 - 4b Presione el botón gris claro del centro hasta que escuche un sonido de inyección, que indica que la inserción se ha completado.
 - 4c Aleje suavemente el aplicador de su cuerpo.
Precaución: Deseche el aplicador usado de acuerdo con la normativa local.
 - 4d Presione el adhesivo alrededor del sensor para que se adhiera firmemente a la piel del niño.
Precaución: Después de insertar el sensor, compruebe el lugar de inserción del niño para ver si hay signos de sangrado. Si hay un sangrado que no se detiene, retire el sensor, aplique presión constante con una gasa estéril hasta que se detenga el sangrado.

Para pacientes de 12 años o más, consulte los pasos 4e-4h.

- 4e Coloque el aplicador del sensor cargado sobre el lugar elegido.
- 4f Presione el botón gris claro del centro hasta que escuche un sonido de inyección, que indica que la inserción se ha completado.
- 4g Aleje suavemente el aplicador del lugar de inserción.
Precaución: Deseche el aplicador usado de acuerdo con la normativa local.
- 4h Presione el adhesivo alrededor del sensor para que se adhiera firmemente a su piel.
Precaución: Después de insertar el sensor, compruebe si hay algún signo de sangrado en el lugar de inserción. Si hay sangrado que no se detiene, retire el sensor y aplique presión constante con una gasa estéril hasta que el sangrado se detenga.

- 4a Place the armed Sensor Applicator over the chosen site.
- 4b Press the light grey button in the middle until you hear an injection sound indicating that the insertion is complete.
- 4c Gently move the applicator away from the insertion site.
Caution: Discard the used Applicator according to your local regulations.
- 4d Press the adhesive around the sensor so that it sticks securely to your skin.
Caution: After the sensor is inserted, please check your insertion site for any signs of bleeding. If there is bleeding that does not stop, remove the sensor, apply steady pressure using sterile gauze until the bleeding stops.

4 Después de 15 días, finalice la sesión

1. Retirada del sensor
 - a. Levante el borde del adhesivo.
 - b. Retire lentamente el adhesivo de la piel con un solo movimiento.
2. Desechar
Deseche el sensor usado de acuerdo con la normativa local.

Système de surveillance continue du glucose

Guide de démarrage rapide en Français

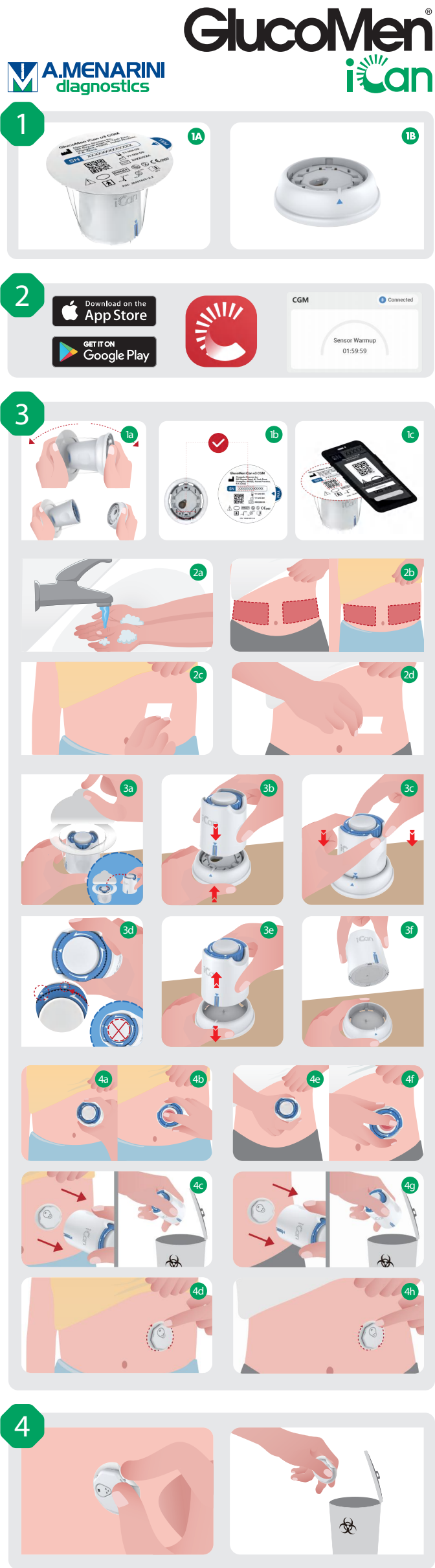
1 Vue d'ensemble du système

- 1A Le pack capteur : Il s'agit d'un emballage stérile dans lequel le capteur est stocké. Le capteur est conçu pour un usage unique.
- 1B Le pack émetteur : L'émetteur s'insère dans le capteur et envoie sans fil les mesures de glucose en temps réel à votre appareil d'affichage compatible via Bluetooth.

2 Configuration de l'application

Un accès internet sécurisé est nécessaire pour la configuration

1. Commencer
-Téléchargez l'application iCan sur App Store ou Google Play.
-Ouvrez l'application.
-Connectez-vous ou créez un compte.
2. Configurer
-Suive



Continue Glucose Monitoring systeem

Snelstartgids in het Nederlands

1 Systeemoverzicht

- 1A Sensorpakket: Dit is een steriele verpakking waarin de sensor wordt bewaard. Het sensorpakket is ontworpen voor eenmalig gebruik.
- 1B Zenderpakket: De zender wordt op de sensor geklikt en stuurt realtime glucosemetingen draadloos via Bluetooth naar uw compatibele weergaveapparaat.

2 App instellen

Tijdens de installatie is een beveiligde internetverbinding vereist

1. Beginnen
 - Download de iCan-app via de App Store of Google Play.
 - Open de App.
 - Log in met een account aan.
2. Instellingen
 - Volg de app-instructies om in te stellen en te koppelen met de zender.
 - Voor instructies over het plaatsen van de sensor, gebruik Plaatsen van de sensor hieronder.

3. Sensor opwarmen
 - Tijdens de 2 uur durende opwarming van de sensor krijgt u geen metingen of waarschuwingen totdat de opwarming klaar is.
4. Begrijp je CGM-resultaten
 - Ga naar de iCan gebruikershandleiding voor meer informatie.

3 Plaatsen van de sensor

1. Koppelen met de zender
 - 1a Haal het zenderpakket uit de onderkant van de sensorverpakking.
 - 1b Controleer de eerste 8 cijfers van de SN-codes van het sensorpakket en de zender-SN-codes om ervoor te zorgen dat ze overeenkomen voordat je de sensor met de zender koppelt.
 - 1c Open de app en zorg ervoor dat Bluetooth is ingeschakeld. Scan de QR-code op het sensorpakket met behulp van de app.

2. Maak je klaar

- 2a Was je handen met water en zeep.
- 2b Kies een inbrengplaats op de buik.
 - Let op:** Vermijd littekens, moedervlekken, striae, bulten en injectieplaatsen voor insuline. Om huidirritatie te voorkomen, wissel je tussen toepassingen van plaats. Houd rekening met je comfort en activiteiten.
- 2c Voor kinderen van 2 tot 11 jaar: de verzorger moet hen helpen de inbrengplaats schoon te maken met alcoholdoekjes.
 - Let op:** Laat de alcohol drogen voordat je de sensor plaatst.
- 2d Voor patiënten van 12 jaar en ouder: reinig de inbrengplaats zelf met alcoholdoekjes.
 - Let op:** Laat de alcohol drogen voordat u het inbrengt.

3. Sensor aanbrengen

- 3a Trek het deksel volledig van het sensorpakket.
- 3b Plaats het zenderpakket op een harde, vlakke ondergrond. Lijn de blauwe marking op de sensorapplicator uit met de marking op de zenderlade.
- 3c Druk stevig op de sensorapplicator in de lade totdat je een klik hoort en hij stopt.
- 3d Draai voorzichtig de beveiligingsschakelaar van het "Vergrendeld"-pictogram naar het "Ontgrendeld"-pictogram totdat je een klik hoort en niet verder kunt draaien.
 - Let op:** Druk niet op de lichtgrijze knop in het midden zodra de beveiligingsschakelaar volledig is losgelaten om onbedoelde resultaten of letsel te voorkomen.
- 3e Til voorzichtig de bewapende sensorapplicator recht omhoog.
 - Let op:** Raak de kleefband niet aan.
- 3f Nu is de sensorapplicator klaar voor inbrenging.

4. Sensor inbrengen

Voor kinderen van 2 tot 11 jaar: de verzorger is verantwoordelijk voor het voltooiën van de sensorinbrenging. Raadpleeg stappen 4a-4d om de inbrenging te voltooiën. **Let op:** om te voorkomen dat de inbrenging mislukt, moet de verzorger ervoor zorgen dat het lichaam van het kind stil blijft tijdens de procedure.

- 4a Plaats de bewapende sensorapplicator over de gekozen plek.
- 4b Druk op de knop in het midden totdat je een injectiegeluid hoort wat aangeeft dat het inbrengen voltooid is.
- 4c Trek voorzichtig de applicator van je lichaam af.
 - Let op:** Gooi de gebruikte applicator weg volgens de lokale voorschriften.
- 4d Druk op de kleefstip rondom de sensor zodat deze stevig op de huid van het kind blijft zitten.
 - Let op:** Controleer na het inbrengen van de sensor de inbrengplaats van het kind op tekenen van bloeding. Als er bloedingen zijn die niet stoppen, verwijder dan de sensor en oefen constante druk uit met steriel gaas totdat de bloeding stopt.

Voor patiënten van 12 jaar en ouder, zie stappen 4e-4h.

- 4e Plaats de geladen Sensor Applicator op de gekozen plaats.
- 4f Druk op de lichtgrijze knop in het midden totdat u een injectiegeluid hoort dat aangeeft dat de inbrengplaats is voltooid.
- 4g Beweeg de applicator voorzichtig weg van de inbrengplaats.
 - Let op:** Gooi de gebruikte Applicator weg volgens de lokale voorschriften.
- 4h Druk de lijn rond de sensor zodat deze stevig op uw huid plakt.
 - Let op:** Controleer na het inbrengen van de sensor uw inbrengplaats op tekenen van bloeding. Als er bloedingen zijn die niet stoppen, verwijder dan de sensor en oefen constante druk uit met steriel gaas totdat de bloeding stopt.

4 Na 15 dagen, beëindig de sessie

1. Sensor verwijderen
 - a. Trek de rand van de kleefstof omhoog.
 - b. Pel langzaam de kleefstof van je huid in één beweging.
2. Weggooien
 - Gooi de gebruikte sensor weg volgens de lokale voorschriften.

Jatkuva glukosinseurantajärjestelmä

Pika-aloitusopas suomeksi

1 Järjestelmän yleiskatsaus

- 1A Sensoripakkaus: Steriili pakkaus, johon sensori on pakattu. Sensoripakkaus on kertakäyttöinen.
- 1B Lähetinpakkaus: Lähetin kiinnitty sensoriin ja lähettää reaaliaikaiset glukosilukemat yhteensopivaan näyttölaitteeseen langattomasti Bluetooth-yhteyden kautta.

2 Sovelluksen asettaminen

Asetus edellyttää vakaa internetyhteyttä

1. Aloittaminen
 - Lataa iCan-sovellus App Storesta tai Google Playstä.
 - Avaa sovellus.
 - Kirjaudu sisään tai luo käyttäjätili.
2. Asettaminen
 - Seuraa sovelluksen asetusohjeita ja yhdistä laite lähettimeen.
 - Kätsä sensorin asennusohjeet alta kohdasta Sensorin asentaminen.

3. Sensorin kynnistysjakso
 - Sensorin kahden tunnin kynnistysjakson aikana ei ole mahdollista saada lukemia tai hälytyksiä.
4. Verensokerin mittaustulosten tulkitseminen
 - Katso lisätietoja iCan-käyttöoppaasta.

3 Sensorin asentaminen

1. Lähettimen yhdistäminen
 - 1a Ota lähetinpakkaus sensoripakkauslaitokasta.
 - 1b Tarkista, että sensori- ja lähetinpakkausten sarjanumeroiden kahdeksan ensimmäistä lukua vastaavat toisiaan, ennen kuin yhdistät sensorin lähettimeen.
 - 1c Avaa sovellus ja varmista, että Bluetooth on päällä. Skannaa sensoripakkauksen QR-koodi sovelluksessa.
2. Valmistelu
 - 2a Pese kädet saippualla ja vedellä.
 - 2b Valitse asetuskohta vatsan alueelta.
 - Varoitus:** Vältä paikkoja, joissa on arpia, raskausarpia, patteja tai insuliinin pistoreikiä. Asenna uusi sensori aina eri paikkaan ihoarystyksen välttämiseksi.
 - 2c Valitse paikka, joka ei aiheuta epämiukautta eikä häiritse toimintasi.
 - 2d 2-11-vuotiaille lapsille: hoitajan tulee auttaa heitä puhdistamaan kiinnityskohta alkoholityniyllä.
 - Varoitus:** Anna alkoholin kuivua ennen sensorin asentamista.
 - 2e 12-vuotiaat ja sitä vanhemmat potilaat: puhdista asennuskohta itse alkoholitynnyt.
 - Varoitus:** Anna alkoholin kuivua ennen sensorin asentamista.

3. Sensorin asettaminen
 - 3a Vedä kokonaan auki sensoripakkauksen kansi.
 - 3b Aseta lähetinpakkaus kovalle, tasaiselle tasolle. Kohdista sensorin asettimen sininen nuolimerkki lähettimen astian vastaavaan siniseen nuolimerkkiin.
 - 3c Paina sensorin asetin voimakkaasti alaspäin astiaan, kunnes kuulut napsahdus ja se pysähtyy.
 - 3d Kierä turvakytkin kevyesti "Kiinni"-asennosta "Auki"-asentoon, kunnes kuuluu napsahdus eikä se käänny enää enempää.
 - Varoitus:** Älä paina keskellä olevaa vaalean harmaa painiketta turvakytkimen ollessa auki tahattomien lukemien tai vahinkojen välttämiseksi.
 - 3e Nosta varovasti sensorin asetinta suoraan ylöspäin.
 - Varoitus:** Älä koske kiinnitysteippiin.
 - 3f Nyt sensorin asetus on valmis asennusta varten.

4. Sensorin sisäänvienti
 - 2-11-vuotiaille lapsille: Omaishoitaja on vastuussa anturin asentamisesta. Suorita lisäys vaiheissa 4a-4d.
 - Varoitus:** Jotta asennus epäonnistuisi, hoitajan on varmistettava, että lapsen ruumis on paikallaan koko toimenpiteen ajan.
 - 4a Aseta sensorin asetin valitun asetuspaikan päälle.
 - 4b Paina keskellä olevaa vaaleanharmaata painiketta, kunnes kuulet pistosaänen osoittaa, että lisäys on valmis.
 - 4c Vedä asetin varovasti irti iholta.
 - Varoitus:** Hävitä käytetty asetin paikallisten määräysten mukaisesti.
 - 4d Paina liimaan anturin ympärille niin, että se kiinnittyy tukevasti lapsen ihoon.
 - Varoitus:** Kun anturi on asetettu paikalleen, tarkista lapsen asennuskohta mitään verenruutuun merkkejä. Jos verenruutu ei pysähdy, irrota anturi, paina tasaisesti steriillä sideharsolla, kunnes verenruutu lakkaa.

- 12-vuotiaille ja sitä vanhemmille potilaille, katso vaiheet 4e-4h.
4. Aseta virittety anturipaikkaitori valitun kohdan päälle.
- 4f Paina valkoista painiketta keskellä, kunnes kuulet pistosaänen että lisäys on valmis.
- 4g Siirrä applikaattoria varovasti pois asennuskohdasta.
 - Varoitus:** Hävitä käytetty applikaattori paikallisten määräysten mukaisesti.
- 4h Paina liimaan anturin ympärille niin, että se kiinnittyy tukevasti ihoasi.
 - Varoitus:** Kun anturi on asetettu paikalleen, tarkista asennuspaikaltasi mitään verenruutuun merkkejä. Jos verenruutu ei pysähdy, irrota anturi tasainen paine steriillä sideharsolla, kunnes verenruutu lakkaa.

- 12-vuotiaille ja sitä vanhemmille potilaille, katso vaiheet 4e-4h.
4. Aseta virittety anturipaikkaitori valitun kohdan päälle.
- 4f Paina valkoista painiketta keskellä, kunnes kuulet pistosaänen että lisäys on valmis.
- 4g Siirrä applikaattoria varovasti pois asennuskohdasta.
 - Varoitus:** Hävitä käytetty applikaattori paikallisten määräysten mukaisesti.
- 4h Paina liimaan anturin ympärille niin, että se kiinnittyy tukevasti ihoasi.
 - Varoitus:** Kun anturi on asetettu paikalleen, tarkista asennuspaikaltasi mitään verenruutuun merkkejä. Jos verenruutu ei pysähdy, irrota anturi tasainen paine steriillä sideharsolla, kunnes verenruutu lakkaa.

- 12-vuotiaille ja sitä vanhemmille potilaille, katso vaiheet 4e-4h.
4. Aseta virittety anturipaikkaitori valitun kohdan päälle.
- 4f Paina valkoista painiketta keskellä, kunnes kuulet pistosaänen että lisäys on valmis.
- 4g Siirrä applikaattoria varovasti pois asennuskohdasta.
 - Varoitus:** Hävitä käytetty applikaattori paikallisten määräysten mukaisesti.
- 4h Paina liimaan anturin ympärille niin, että se kiinnittyy tukevasti ihoasi.
 - Varoitus:** Kun anturi on asetettu paikalleen, tarkista asennuspaikaltasi mitään verenruutuun merkkejä. Jos verenruutu ei pysähdy, irrota anturi tasainen paine steriillä sideharsolla, kunnes verenruutu lakkaa.

4 Käyttöjakson päättäminen 15 päivän jälkeen

1. Sensorin irrottaminen
 - a. Vedä ylös sensorin kiinnitysteipin reunaa.
 - b. Vedä teippi hitaasti irti iholta yhdellä vetäisyllä.
2. Hävittäminen
 - Hävitä käytetty sensori paikallisten määräysten mukaisesti.

Σύστημα συνεχούς παρακολούθησης γλυκόζης

Οδηγός γρήγορης έναρξης στα Ελληνικά

1 Επισκόπηση του συστήματος

- 1A Σύστημα αισθητήρα: Είναι μια αποστειρωμένη συσκευασία στην οποία αποθηκεύεται ο αισθητήρας. Η συστοχία αισθητήρα έχει σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση.
- 1B Σύστοχια πομπού: Ο πομπός ασφαλείς στον αισθητήρα και στέλνει με ασφάλεια σύνθετη μετρήσεις γλυκόζης σε πραγματικό χρόνο στη συμβατή οθόνη, μέσω Bluetooth.

2 Ρύθμιση της εφαρμογής

Απαιτείται ασφαλής πρόσβαση στο διαδίκτυο κατά τη ρύθμιση

1. Οδηγός έναρξης
 - Κατεβάστε την εφαρμογή iCan από το App Store ή το Google Play.
 - Ανοίξτε την εφαρμογή.
 - Συνδέστε ή δημιουργήστε έναν λογαριασμό.
2. Ρύθμιση
 - Ακολουθήστε τις Οδηγίες εφαρμογής για ρύθμιση και σύνδεση με τον πομπό.
 - Για οδηγίες σχετικά με την εισαγωγή του αισθητήρα, ανατρέξτε στην ενότητα Τοποθέτηση του αισθητήρα παρακάτω.

3. Προβέριση του αισθητήρα
 - Κατά τη διάρκεια της προβέριση του αισθητήρα διάρκειας 2 ωρών, δε θα λαμβάνετε μετρήσεις ή ειδοποιήσεις.
4. Κατανόηση τα αποτελέσματα του συστήματος συνεχούς παρακολούθησης γλυκόζης (CGM)
 - Μεταβείτε στον Οδηγό χρήσης του iCan για να μάθετε περισσότερες πληροφορίες.

3 Τοποθέτηση του αισθητήρα

1. Ζεύξη με τον Πομπό
 - 1a Τραβήξτε τη συσκευασία Πομπού από το κάτω μέρος της συσκευασίας Αισθητήρα.
 - 1b Ελέγξτε τα πρώτα 8 ψηφία των κωδικών SN της συσκευασίας Αισθητήρα και των κωδικών SN του Πομπού για να ταυρίσετε μεταξύ τους πριν συνδέσετε τον Αισθητήρα σε με τον Πομπό.
 - 1c Ανοίξτε την Εφαρμογή σας και επιβεβαιώστε ότι έχετε ενεργοποιήσει το Bluetooth. Σάρωσε τον κωδiko QR στη συσκευασία Αισθητήρα χρησιμοποιώντας την Εφαρμογή σας.

2. Προετοιμασία

- 2a Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και νερό.
- 2b Επιλέξτε ένα σημείο εισαγωγής στην κοιλιά.
 - Προσοχή:** Αποφύγετε ουλές, κραταοιές, ραγάδες, εξογκώματα και σημεία ένεσης ινσουλίνης. Για να αποφύγετε τον ερεθισμό του δέρματος, αλλάξτε τα σημεία μεταξύ των εφαρμογών. Λαμβάνετε υπόψη την άνεση και τις δραστηριότητές σας κατά την επιλογή του σημείου.
- 2c Για παιδιά ηλικίας 2 έως 11 ετών: ο φροντιστής θα πρέπει να σας βοηθήσει να καθαρίσε-τε το σημείο εισαγωγής με επιβέματα αλκοόλης.
 - Προσοχή:** Αφήστε το αλκοόλ να στεγνώσει πριν από την εισαγωγή.
- 2d Για άτομα με διαβήτη 12 ετών και άνω: καθαρίστε μόνοι σας το σημείο εισαγωγής με επιβέματα αλκοόλης.
 - Προσοχή:** Αφήστε το αλκοόλ να στεγνώσει πριν από την εισαγωγή.

3. Εφαρμογή του αισθητήρα

- 3a Αφαιρέστε εντέλως το κάλυμμα από τη συσκευασία αισθητήρα.
- 3b Τοποθετήστε τη συσκευασία πομπού σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια. Ευθυγραμμί-στε το μπλε σήμα στο εργαλείο εφαρμογής αισθητήρα με το σήμαδι στον δίσκο πομπού.
- 3c Πιέστε σταθερά τη συσκευή εισαγωγής αισθητήρα προς τα κάτω μέσα στον δίσκο μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και ο αισθητήρας σταματήσει.
- 3d Γυρίστε απαλά τον διακόπτη ασφαλείας από το εικονίδιο "Κλειδωμένο" στο εικονίδιο "Ξεκλειδωτό" μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να μην μπορείτε να τον στρίψετε περαιτέρω.
 - Προσοχή:** Μην πιέζετε το ανοιχτό γκρι κουμπί στη μέση όταν πλήρως απελευθερωθεί ο διακόπτης ασφαλείας για να αποτρέψετε ανεπιθύμητα αποτελέσματα ή τραυματισμό.
- 3e Ανασπώσατε απαλά την οπλισμένη συσκευή εισαγωγής εφαρμογής αισθητήρα εθεία προς τα πάνω.
 - Προσοχή:** Μην αγγίζετε την αυτοκόλλητη ταινία.
- 3f Τώρα η συσκευή εισαγωγής αισθητήρα είναι έτοιμη για εισαγωγή.

4. Εισαγωγή του αισθητήρα

Για παιδιά ηλικίας 2 έως 11 ετών: ο φροντιστής είναι υπεύθυνος για την ολοκλήρωση της εισαγωγής του αισθητήρα. Ανατρέξτε στα βήματα 4a-4d για να ολοκληρώσετε την εισαγωγή. **Προσοχή:** Για να αποφευχθεί η αποτυχία εισαγωγής, ο φροντιστής θα πρέπει να φροντίσει ώστε το σώμα του παιδιού να παραμένει ακίνητο σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

- 4a Τοποθετήστε την οπλισμένη συσκευή εισαγωγής αισθητήρα πάνω από την επιλεγμένη θέση.
- 4b Πατήστε το μεσίοο κουμπί μέχρι να ακούσετε έναν ήχο ένεσης, υποδεικνύοντας ότι η εισαγωγή έχει ολοκληρωθεί.
- 4c Μετακινήστε απαλά το εργαλείο εφαρμογής μακριά από το σώμα σας.
 - Προσοχή:** Αποφύγετε το χρησιμοποιημένο εργαλείο εφαρμογής σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- 4d Πιέστε το αυτοκόλλητο γύρω από τον αισθητήρα ώστε να κολλήσει καλά στο δέρμα του παιδιού.
 - Προσοχή:** Αφού τοποθετηθεί ο αισθητήρας, ελέγξτε το σημείο εισαγωγής του παιδιού για τυχόν σημάδια αιμορραγίας. Εάν υπάρχει αιμορραγία που δε σταματά, αφαιρέστε τον αισθητήρα και εφαρμόστε σταθερή πίεση χρησιμοποιώντας αποστειρωμένη γάζα μέχρι να σταματήσει η αιμορραγία.

Για άτομα με διαβήτη ηλικίας 12 ετών και άνω, ανατρέξτε στα βήματα 4e-4h.

- 4a Τοποθετήστε την οπλισμένη συσκευή εισαγωγής αισθητήρα πάνω από την επιλεγμένη θέση.
- 4f Πατήστε το ανοιχτό γκρι κουμπί στη μέση μέχρι να ακούσετε έναν ήχο της ένεσης υποδεικνύοντας ότι η εισαγωγή έχει ολοκληρωθεί.
- 4g Μετακινήστε απαλά το εργαλείο εφαρμογής από το σημείο εισαγωγής.
 - Προσοχή:** Αποφύγετε το χρησιμοποιημένο εργαλείο εφαρμογής σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- 4h Πιέστε το αυτοκόλλητο γύρω από τον αισθητήρα ώστε να κολλήσει καλά στο δέρμα σας.
 - Προσοχή:** Αφού τοποθετηθεί ο αισθητήρας, ελέγξτε το σημείο εισαγωγής σας για τυχόν σημάδια αιμορραγίας. Εάν υπάρχει αιμορραγία που δε σταματά, αφαιρέστε τον αισθητήρα, ακούστε σταθερή πίεση χρησιμοποιώντας αποστειρωμένη γάζα μέχρι να σταματήσει η αιμορραγία.

4 Μετά από 15 ημέρες, Λήξη συνεδρίας

1. Αφαίρεση του αισθητήρα
 - a. Τραβήξτε προς τα πάνω την άκρη της αυτοκόλλητης ταινίας.
 - b. Αφαιρέστε αργά την αυτοκόλλητη ταινία από το δέρμα σας με μία κίνηση.
2. Απόρριψη
 - Απορρίψτε τον χρησιμοποιημένο αισθητήρα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

System til kontinuerlig glukoseovervågning

Quick Guide på dansk

1 Systemoversigt

- 1A Sensorpakke: Dette er en steril pakke, hvor sensoren opbevares. Sensorpakken er designet til engangsbrug.
- 1B Senderpakke: Senderen klikkes på sensoren og sender glukosemålinger i realtid trådløst til din kompatible skærmenhed via Bluetooth.

2 Opsætning af app

Sikker internetadgang er påkrævet under opsætningen

1. Kom i gang
 - Download iCan appen fra App Store eller Google Play.
 - Åbn appen.
 - Log ind eller opret en konto.
2. Sensoropvarmning
 - Under den 2-timer lange sensoropvarmning får du ingen aflæsninger eller advarsler, før opvarmningen er færdig.
4. Forstå dine CGM-resultater
 - Gå til iCan-brugervejledningen for at finde flere oplysninger.

3 Indsætning af sensoren

1. Par med senderen
 - 1a Træk senderpakken ud fra bunden af sensorpakken.
 - 1b Kontroller at de første 8 cifre af SN- koden på sensor- og senderpakken matcher hinanden inden du parer dem.
 - 1c Åbn din app, og sørg for at slå Bluetooth på. Scan QR-koden på sensorpakken med din app.
2. Forberedelse
 - 2a Vask dine hænder med vand og sæbe.
 - 2b Vælg et indstiksted på maven.
 - Forsigtig:** Undgå ar, modermærker, strækmærker, knuder og insulindistiksteder. For at undgå hudirritation, tag de skifte indstiksted. Tag hensyn til hvad der passer dig bedst og dine aktiviteter.
 - 2c For børn på 2-11 år: skal en voksen hjælpe med at rengøre indstikstedet (evt. med alkohol servietter).
 - Forsigtig:** Stedet skal være helt tørt før sensoren indsættes.
 - 2d For brugere fra 12 år og ældre: rengør stedet hvorpå du vil sætte sensoren.
 - Forsigtig:** Stedet skal være helt rent før du påsætter sensoren.
3. Samling sensorapplikatoren
 - 3a Træk låget helt af sensorpakken.
 - 3b Placer senderpakken på en hård, flad overflade. Ret det blå mærke på sensorapplikatoren ind efter det blå mærke på senderbakken.
 - 3c Tryk sensorapplikatoren ned med et fast tryk i bakken, indtil du hører et klik, og den stopper.
 - 3d Hør forsigtigt sikkerhedskontakten fra ikonet "Låst" til ikonet "Låst op", indtil du hører et klik og ikke kan dreje længere.
 - Forsigtig:** Tryk ikke på den lysgule knap i midten, når sikkerhedskontakten er helt udløst, for at forhindre utilsigtede resultater eller personskade.
 - 3e Løft forsigtigt den samlede Sensor applikator lige op.
 - Forsigtig:** Rør ikke ved tæpen.
 - 3f Nu er Sensor applikatoren klar til at blive påsat.
4. Påsætning af sensor
 - For børn fra 2-11 år er forældrene ansvarlige for at sætte sensoren på. Følg step 4a-4d for at færdiggørelse af påsætningen.
 - Forsigtig:** For at undgå fejl ved påsætningen, skal omsorgspersonen sikre at holde barnet stille under hele påsætningen.
 - 4a Placer den samlede sensorapplikator.
 - 4b Tryk på den lysgule knap i midten, indtil du hører et klik.
 - 4c Tryk forsigtigt applikatoren væk fra kroppen.
 - Forsigtig:** Bortskaf den brugte applikator i henhold til lokale regler.
 - 4d Tryk på tæpen rundt om sensoren, så det sidder godt fast på huden. **Forsigtig:** Tjek sensorstedet for blødning, når du har påsat sensoren. Hvis der er blødning, som ikke stopper, skal sensoren fjernes, og der skal lægges et jævnt tryk på området med steril gas, indtil blødningen stopper.

- For brugere over 12 år og op, følg trin 4e-4h, same as 4 a-4 d.
4. Placer den samlede sensor applikator.
- 4f Tryk på den lysgule knap i midten, indtil du hører et klik.
- 4g Træk forsigtigt applikatoren væk fra kroppen.
- 4h Tryk på tæpen rundt om sensoren, så det sidder godt fast på huden. **Forsigtig:** Tjek sensoren stedet for blødning, når du har påsat sensoren. Hvis der er blødning, som ikke stopper, skal sensoren fjernes, og der skal lægges et jævnt tryk på området med steril gas, indtil blødningen stopper.

- For brugere over 12 år og op, følg trin 4e-4h, same as 4 a-4 d.
4. Placer den samlede sensor applikator.
- 4f Tryk på den lysgule knap i midten, indtil du hører et klik.
- 4g Træk forsigtigt applikatoren væk fra kroppen.
- 4h Tryk på tæpen rundt om sensoren, så det sidder godt fast på huden. **Forsigtig:** Tjek sensoren stedet for blødning, når du har påsat sensoren. Hvis der er blødning, som ikke stopper, skal sensoren fjernes, og der skal lægges et jævnt tryk på området med steril gas, indtil blødningen stopper.

4 Afslut sessionen efter 15 dage

1. Fjern sensoren
 - a. Træk kanten af tæpen op.
 - b. Træk langsomt tæpen væk fra huden i én bevægelse.
2. Bortskaffelse
 - Kassér den brugte sensor i henhold til lokale regler.

System för kontinuerlig glukosmätning

Snabbguide för Sverige

1 Systemöversikt

- 1A Sensorförpackning: Detta är en steril förpackning där sensorn förvaras. Sensorförpackningen är avsedd för engangsbruk.
- 1B Sändarpaket: Sändaren fästs i sensorn och skickar glukosmätningar i realtid trådlöst till din kompatibla mobila enhet via Bluetooth.

2 Ställa in appen

Internetåtkomst krävs under installationen

1. Komma igång
 - Ladda ner iCan-appen från App Store eller Google Play.
 - Öppna appen.
 - Logga in eller skapa ett konto.
2. Set up
 - Följ instruktionerna i appen att konfigurera och para ihop med sändaren.
 - För instruktioner om insättning av sensorn, följ Sätta in sensorn nedan.

3. Sensorupvärmning
 - Under sensorns två timmar långa uppvärmningstid får du inga avläsningar eller meddelanden förrän uppvärmningen är slutförd.
4. Förstå dina CGM-resultat
 - Gå till bruksanvisningen för iCan för att hitta mer information.

3 Sätta in sensorn

1. Para ihop med sändaren
 - 1a Dra ut sändarpaketet från botten av sensorförpackningen.
 - 1b Kontrollera att de första 8 siffrorna i serienummer-koderna (SN) på sensorförpackningen och sändarpaketet är desamma och matchar varandra innan du parar ihop sensorn med sändaren.
 - 1c Öppna appen och se till att slå på Bluetooth. Skanna QR-koden på sensorpaketet med din app.

2. Förberedelser

- 2a Tvätta dina händer med tvål och vatten.
- 2b Välj en insättningsplats på magen.
 - Forsiktighet:** Undvik hudområden med ärr, födelsemärken, bristningar, knölar och insulinkjektionsställen. För att undvika hudirritation, växla ställe mellan användningsställen. Ta hänsyn till din komfort och dina aktiviteter när du väljer plats.
- 2c För barn 2 till 11 år: Vårdnadshavare/anhörig ska hjälpa dem att rengöra insättningsstället med alkoholservetter.
 - Forsiktighet:** Låt alkoholen torka före insättning.
- 2d För patienter 12 år och äldre: rengör insättningsstället själv med alkoholservetter.
 - Forsiktighet:** Låt alkoholen torka före insättning.

3. Sätta ihop sensorapplikatorn

- 3a Dra av locket helt från sensorpaketet.
- 3b Placera sändarpaket på ett hårt, plant underlag. Passa in det blå märket på sensorapplikatorn med märket på sändarbrickan.
- 3c Tryck stadigt ner sensorapplikatorn i sändarbrickan tills du hör ett klick och det tar stopp.
- 3d Vrid forsiktigt säkerhetsspärren från ikonen "Låst" till ikonen "Olåst" tills du hör ett klick och du inte kan vrida den längre.
 - Forsiktighet:** Tryck inte på den ljusgrå knappen i mitten när säkerhetsspärren är helt frigjord för att undvika oavsiktliga resultat eller skador.
- 3e Lyft forsiktigt den förberedda sensorapplikatorn rakt uppåt.
 - Forsiktighet:** Vidrör inte tejpen.
- 3f Nu är sensorapplikatorn redo för insättning.

4. Applicera sensorn

För barn 2 till 11 år: Vårdnadshavaren/anhörig ansvarar för att slutföra insättningen av sensorn. Se step 4a-4d för att slutföra insättningen. **Varning:** För att förhindra fel vid insättningen bör vårdnadshavare/anhörig se till att barnets kropp står stilla under hela proceduren.

- 4a Placera den laddade sensorapplikatorn över den valda platsen.
- 4b Tryck på den ljusgrå knappen i mitten tills du hör ett klickljud, vilket betyder att insättningen är slutförd.
- 4c Flytta forsiktigt applikatorn från din kropp.
 - Forsiktighet:** Kassera den använda applikatorn i enlighet med lokala föreskrifter.
- 4d Tryck på tejpen runt sensorn så att den sitter ordentligt fast på barnets hud.
 - Forsiktighet:** Efter insättningen av sensorn, kontrollera barnets insättningsställe för tecken på blödning. Om det